

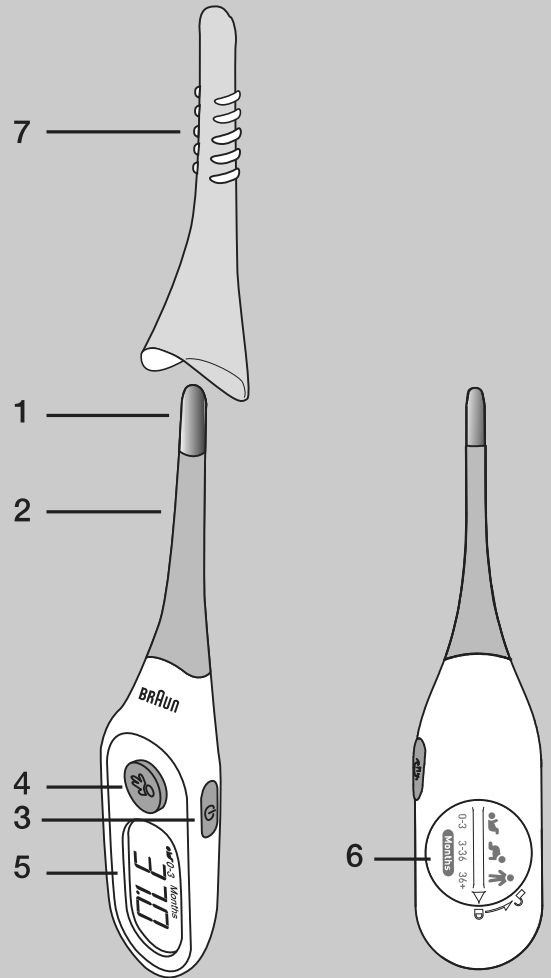
BRAUN

Age Precision™
Digital thermometer



PRT 2000

GB	English	4
DE	Deutsch	10
DK	Dansk	17
ES	Español	23
FI	Suomi	30
FR	Français	37
IT	Italiano	44
NL	Nederlands	51
NO	Norsk	57
PL	Polski	64
RU	Русский	71
SA	اللغة العربية	83
SE	Svenska	84
TR	Türkçe	90



This product is manufactured by Kaz Europe Sàrl under a license to the 'Braun' trademark. 'Braun' is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany.

 Kaz Europe Sàrl
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland



© 2014, Kaz Europe Sàrl

www.hot-europe.com

Made in PRC. PRT2000EU
REV 22JUL14 P/N: 31IMPRT2191



Printed in PRC

English

Description (See page 3)

1. Measuring sensor
2. Extra gentle flexible tip
3. On/Off button (side)
4. Age Precision™ button
5. Large display with colour-coded indicator lights
6. Battery compartment cover (back)
7. Protective cap



Warnings and precautions

- Your Braun Digital Thermometer is a 3-in-1 thermometer suitable for underarm, oral or rectal use. Whichever method is used, it is recommended, for 15 minutes prior to use, to avoid eating or drinking any liquids, exercising, taking showers or baths, or smoking.
- This thermometer is intended for household use only. This product is not intended to diagnose any disease, but is a useful screening tool for temperature. Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your physician.
- The Age Precision™ feature is not intended for pre-term babies or small-for-gestational age babies.
- The Age Precision™ feature is not intended to interpret hypothermic temperatures.
- Please consult your physician if the thermometer shows elevated temperature. High, prolonged fever requires medical attention, especially for young children.
- Parents/guardians should call the physician upon noticing any untoward sign(s) or symptom(s). For example, a child who exhibits irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, even in the absence of fever, or who exhibits a low temperature, may still need to receive medical attention. Children who are on antibiotics, analgesics, or antipyretics should not be assessed solely on temperature readings to determine the severity of their illness.
- Temperature elevation as indicated by Age Precision™ may signal a serious illness, especially in neonates and infants, or adults who are old, frail, have a weakened immune system. Please seek professional advice immediately when there is a temperature elevation and if you are taking temperature for:
 - Neonates and infants under 3 months. Consult your physician immediately if the temperature exceeds 37.4 °C (or 99.4 °F).
 - Patients over 60 years of age. Fever may be blunted or even absent in elderly patients.
 - Patients having diabetes mellitus or a weakened immune system (e.g. HIV positive, cancer chemotherapy, chronic steroid treatment, splenectomy).
 - Patients who are bedridden (e.g. nursing home patient, stroke, chronic illness, recovering from surgery).
 - A transplant patient (e.g. liver, heart, lung, kidney).
- Do not allow children under 12 to take their temperatures unattended.
- Do not allow children to walk or run during temperature taking.
- This thermometer contains small parts that can be swallowed or produce a choking hazard to children. Always keep the thermometer out of children's reach.
- Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.
- Manufacturing date is given by the LOT number located at the back of the thermometer. The first three (3) digits represent the Julian date that the product was manufactured, and the next two (2) digits represent the last two numbers of the calendar year the product was manufactured. The last identifiers are the letters that represent the manufacturer.
 - An example: 11614fam implies this product has been manufactured on the 116th day of the year 2014.
- Consumer Card available on our website at www.hot-europe.com/after-sales
- Please see last page of this manual to find the contact for the Kaz Authorized Service Center in your country.

What is new about Braun Age Precision™ Thermometer?

- Clinical research shows the definition of fever changes with age¹. For example, what is a normal body temperature in a 4-year-old may be regarded as a fever in a newborn. Braun's Age Precision™ Thermometer is an age adjustable thermometer with a colour-coded display. It uses medical guidelines to interpret temperature and takes the guesswork out of interpreting temperature for the entire family.
- Temperature readings vary depending on the site of measurement. An oral temperature is generally 0.1 °C higher than underarm (axillary) temperature and rectal temperature is generally 0.6 °C higher than underarm temperature^{1,2}.
- Braun's Age Precision™ feature is optimized for underarm temperature taking.**
- Temperature readings vary from person to person. The best method to determine your own normal temperature is to use the thermometer when you are feeling well. Record your reading twice a day (early morning and late afternoon). Take the average of the two temperatures. This is considered your normal body temperature. Any variation from it may indicate some sort of illness and you should consult your physician.

It is important to remember fever is a symptom, not a disease, and is just one of the many possible signs of illness. If your child exhibits signs of a serious illness, contact your physician.

How to use your Braun Age Precision™ Thermometer




3 Simple Steps:

1. Switch on the thermometer by pressing the On/Off button

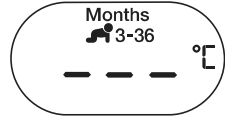
You will hear a short beep and display segment check will be performed. After the segment check, last temperature reading will be displayed for 2 seconds. Subsequently, the age icons and age range will cycle, until the Age Precision™ button is pressed.

2. Select the age by pressing the Age Precision™ button

When the Age Precision™ button is pressed, the age range icons will stop cycling, and stop on the age range icon that was showing when the button was pressed. Keep pressing the button until the desired age setting is displayed. The thermometer has 3 age settings:

- 0-3 months 
- 3-36 months 
- 36 months up to an adult 

After the age is selected, the age range icon remains steadily lit. The display will show three dashed lines and the thermometer is ready to start the measurement.



3. Take the measurement by placing it on the measurement site.

Once temperature rise is detected by thermometer in measurement mode, it will begin to measure.

If the thermometer doesn't measure a temperature rise, the age icon and three dashed lines will be shown until the thermometer automatically turns off.

After measurement (generally 8 seconds after temperature change is detected), the confirmation beep indicates that an accurate temperature measurement has been taken: 1 long beep for normal temperature, 10 short beeps for elevated and high temperature. The result will be shown on the display. Interpret the reading with the help of the colour-coded display that uses medical guidelines to interpret temperature based on patient's age.




Note: Users have to shut down the thermometer and start up again to take another measurement and/or change age setting. The Braun Age Precision™ Thermometer turns off automatically 20 seconds after the measurement or after 90 seconds without measurement.

Reading the measurement with Age Precision™ colour-coded display







Braun Age Precision™ colour-coded display that offers a colour indication along with the temperature readout and helps you better understand the temperature reading based on patient's age. The associated colour will display 5 sec after the temperature reading was completed.

- Green backlight indicates **Normal** temperature
- Yellow backlight indicates **Elevated** temperature
- Red backlight indicates **High** temperature

The Age Precision™ colour-coded display for interpreting of fever has been designed for use in the underarm mode only according to the table below.

Site	Age range	Green Normal temperature	Yellow Elevated temperature	Red High temperature
Underarm	 0-3 Months	35.7 – 37.3 °C	35.7 – 37.3 °C	> 37.3 °C
	 3-36 Months	35.3 – 37.4 °C	37.5 – 38.4 °C	> 38.4 °C
	 36 Months-adult	35.3 – 37.4 °C	37.5 – 39.4 °C	> 39.4 °C

If you use the thermometer in the oral or rectal mode by placing it at those sites, please do not use the display lights programmed into the thermometer for determining fever. Instead, refer to the oral and rectal tables respectively as shown below to determine if you have a fever.

Site	Age range	Normal temperature	Elevated temperature	High temperature
Oral	 0-3 Months	35.8 – 37.4 °C	35.8 – 37.4 °C	> 37.4 °C
	 3-36 Months	35.4 – 37.6 °C	37.7 – 38.5 °C	> 38.5 °C
	 36 Months-adult	35.4 – 37.7 °C	37.8 – 39.4 °C	> 39.4 °C
Rectal	 0-3 Months	36.3 – 37.9 °C	36.3 – 37.9 °C	> 37.9 °C
	 3-36 Months	35.9 – 38.1 °C	38.2 – 39.0 °C	> 39.0 °C
	 36 Months-adult	35.9 – 38.2 °C	38.3 – 39.9 °C	> 39.9 °C

Note: Due to human physiology, temperature measurements taken from different sites on the same person show variability. For example, rectal readings tend to run higher than oral as well as underarm readings taken from the same person.

Tips for Measuring at Different Sites

Under-the-arm (axillary) use

This method is used for babies and young children.

1. Wipe the underarm with a dry towel.
2. Place the probe tip under the arm so the tip is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body (Fig. 1).
With a young child, it is sometimes helpful to hug the child to keep their arm next to their body. This ensures that the room air does not affect the reading.
3. When the peak temperature is reached, beep signals will sound. The temperature is now confirmed. When thermometer is removed from the measuring site, the associated colour will display.
4. Turn off the thermometer and clean as recommended below.

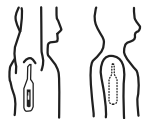


Fig. 1



Fig. 2

Oral use

This method is suitable for children who are old enough to safely keep the thermometer inside the mouth. We recommend using a universal disposable (single-use) probe cover specifically intended for stick thermometers when taking an oral measurement. Such probe covers are generally available in stores from various manufacturers.

1. It is important to place the tip of the thermometer well under the tongue on either side to get a good, accurate reading. Place sensor tip in areas marked with "√" under the tongue (Fig. 2). Keep patient's mouth closed and make him/her sit still to help ensure an accurate measurement.
2. When the peak temperature is reached, beep signals will sound. The temperature is now confirmed. When thermometer is removed from the measuring site, the associated colour will display.
3. Turn off the thermometer and clean as recommended below.

Rectal use

Commonly used for babies, young children, or when it is difficult to take an oral or underarm temperature.

1. Lubricate the thermometer's tip with a water-soluble jelly for easier insertion.
Do not use a petroleum jelly. Read the label of the lubricant to be sure you are using the right kind.
2. Lay the patient on his/her side. If the patient is an infant, the proper position for a baby is to lay on its stomach with legs hanging down, either across your knees or at the edge of a bed or changing table. This positions the infant's rectum for safe and easy insertion of the thermometer.
3. Gently insert the tip of the thermometer **NO MORE THAN 1.3 cm** into the rectum. If you detect resistance, stop. Hold the thermometer in place during measurement.
4. When the peak temperature is reached, beep signals will sound. The temperature is now confirmed. When thermometer is removed from the measuring site, the associated colour will display.
5. Turn off the thermometer and clean as recommended below.

Memory

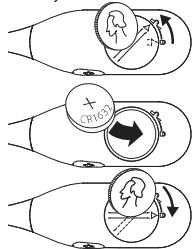
When the thermometer is turned on, the display will show a test, after which the last measured temperature will be shown for approximately 1 second. Letter "M" will be displayed next to the temperature reading.

Care and Cleaning

- Clean the probe tip by washing with soap and warm water or by disinfecting with rubbing alcohol (70% isopropyl alcohol).
- Wipe dry with soft cloth.
- **DO NOT BOIL OR CLEAN IN DISHWASHER.** This will cause the thermometer to no longer function and will void the warranty.
- Do not wash the unit with any thinner or chemical solvent.
- Store your thermometer in a dry location, free from dust and contaminants and away from direct sunlight.

Replacing the Batteries

When the battery symbol on LCD display twinkles continually , please replace with a new battery.



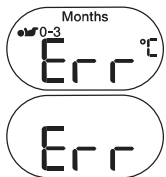
1. Insert coin into slot. Rotate door until slot is lined with UNLOCK position.

2. Replace battery.

3. Rotate battery door to LOCKED position.

Errors and troubleshooting

When measured temperature is higher than 42.9 °C, LCD will display "Err °C" and relevant age icon. Red backlight stays on for 5 seconds.



When ambient temperature is out of range (see Product Specifications below) or other system errors occur such as short or broken circuit, LCD will display "Err" to indicate system error. Red backlight on for 5 seconds.

Calibration

This device was designed and manufactured for a long service life, however it is generally recommended to have the device inspected once a year by the Authorized Service Center located in your country to ensure correct function and accuracy.

Note: The accuracy checking is not a free service and therefore we recommend that you contact the Authorized Service Center to get a quotation before you send out the product.

Product specifications

Displayed temperature range:	32.0 °C – 42.9 °C (89.6 °F – 109.2 °F)
Operating ambient temperature range:	10 – 40 °C (50 – 104 °F) and relative humidity range of 15%–95% 0.1 °C or °F
Display resolution:	0.1 °C or °F
Accuracy for displayed temperature range 35.5 °C – 42 °C (95.9 °F – 107.6 °F):	Maximum Laboratory Error ± 0.1 °C (± 0.2 °F) at an ambient of 23±5 °C
outside this range:	±0.2 °C/0.4 °F (within 32.0 °C – 42.9 °C (89.6 °F – 109.2 °F))
Battery type:	3V DC, 1X CR1632
Battery life:	500 times measurements within 2 years
Service life:	2000 measurements
Storage/Transport temperature and relative humidity:	-25 – 55 °C ± 2 °C and 15-95 RH% ± 5%

If the device is not used within specified temperature and humidity ranges the technical accuracy of the measurement cannot be guaranteed.

Explanation of symbols



Type BF applied parts



See instruction for use



Operating temperature



Storage temperature



Keep dry

Internally powered equipment.

Continuous operation.

Not intended to be sterilised.

Not for use in an oxygen rich environment.

IP22: Protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and greater. Protected against vertically falling water drops when the device is tilted up to 15 degrees.

This thermometer is specified to operate at 1 atmospheric pressure or at altitudes with an atmospheric pressure up to 1 atmospheric pressure (760-1060 hPa).

Equipment with type BF applied parts.

Subject to change without notice.

This appliance conforms to the following standards:

Standard Reference Edition Title: EN 12470-3: 2003 Clinical thermometers – Part 3: Performance of compact electrical thermometers (non-predictive and predictive) with maximum device.

EN 60601-1: 2006 Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance.

EN ISO 14971: 2012 Medical devices – Application of risk management to medical devices.

EN ISO 10993-1: 2009 Biological evaluation of medical devices – Part 1: Evaluation and Testing.

EN 60601-1-2: 2007 Medical electrical equipment – Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral standard: electromagnetic compatibility – Requirements and tests.

EN 980: 2008 Symbols for use in labeling of medical devices.

EN 1041: 2008 Information supplied by the manufacturer of medical devices.

EN 60601-1-11: 2010 Medical electrical equipment – Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance – Collateral standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment.

This product conforms to the provisions of the EC directive 93/42/EEC.

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC. For detailed description of EMC requirements please contact your authorized local Service Centre (See guarantee card).

Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.





This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points.

¹ Herzog L, Phillips SG. Addressing concerns about fever. Clin Pediatr (Phila) 2011 May;50(5):383-90.
² Sund-Levander M, Forsberg C, Wahren LK. Normal oral, rectal, tympanic and axillary body temperature in adult men and women: a systematic literature review. Scand J Caring Sci 2002 June;16(2):122-8.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions		
The PRT2000 equipment is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the PRT2000 should assure that it is used in such an environment.		
Emissions Test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF Emissions CISPR 11	Group 1	The ME equipment uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF Emissions CISPR 11	Class B	Complies
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not Applicable	The ME equipment is solely battery powered.
Voltage fluctuations / flicker emissions	Not Applicable	

Non-Life Support Equipment Separation Distance Calculation (3Vrms / 3V/m compliance)			
Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150 kHz to 80 MHz in ISM bands	80 MHz to 800 MHz	800 MHz to 2.5 GHz
	$d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	/	0.12	0.23
0.1	/	0.38	0.73
1	/	1.2	2.3
10	/	3.8	7.3
100	/	12	23

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The PRT2000 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the PRT2000 should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6kV Contact ±8kV Air	Complies	Floors should be wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80MHz to 2.5GHz	Complies	Field strengths outside the shielded location from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than 3 V/m.
Conducted RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80MHz	Not Applicable (no electrical cabling)	Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:  Separation distance calculation provided above. If a known transmitter is present the specific distance can be calculated using the equations.
Electrical fast transient IEC 61000-4-4	±2kV power line ±1kV I/O lines	Not Applicable	The ME equipment is solely battery powered.
Surge IEC 61000-4-5	±1kV differential ±2kV common	Not Applicable	
Power frequency magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	Complies	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	>95% dip 0.5 cycle 60% dip 5 cycles 70% dip 25 cycles 95% dip 5 sec.	Not Applicable	The ME equipment is solely battery powered.

Guida e dichiarazione del produttore – immunità elettromagnetica			
L'apparecchio PRT2000 è destinato all'uso in ambienti elettromagnetici con le caratteristiche specificate di seguito. Spetta al cliente o all'utilizzatore dell'apparecchio PRT2000 assicurarsi che sia utilizzato in un ambiente idoneo.			
Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV a contatto ±8 kV in aria	Conforme	I pavimenti devono essere di legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere di almeno il 30%.
RF irradiata IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,5 GHz	Conforme	L'intensità dei campi all'esterno dei luoghi schermati da trasmettitori di RF fissi, come stabilito da un'ispezione elettromagnetica del sito, deve essere inferiore a 3 V/m. Si può verificare interferenza in prossimità di apparecchiatura classificata con il seguente simbolo: 
RF condotta IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz	Non pertinente (assenza di cavi elettrici)	Il calcolo della distanza di separazione è fornito sopra. Se è nota la presenza di un trasmettitore, la distanza specifica può essere calcolata usando le equazioni.
Transitori elettrici veloci IEC 61000-4-4	±2 kV rete di alimentazione elettrica ±1 kV linee in ingresso/uscita	Non pertinente	L'apparecchio elettromedicale è alimentato esclusivamente a batteria.
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1 kV differenziale ±2 kV comune	Non pertinente	
Campo magnetico della frequenza di rete IEC 61000-4-8	3 A/m	Conforme	I campi magnetici della frequenza di rete devono corrispondere ai livelli caratteristici per una tipica postazione in un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Cadute di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	caduta >95% per 0,5 cicli caduta del 60% per 5 cicli caduta del 70% per 25 cicli caduta del 95% per 5 sec.	Non pertinente	L'apparecchio elettromedicale è alimentato esclusivamente a batteria.

Nederlands

Beschrijving (Zie pagina 3)

1. Meetsensor
2. Extra zacht, flexibel uiteinde
3. Aan/uit-knop (zijkant)
4. Age Precision™-knop
5. Groot display, voorzien van indicatielampjes met kleurcodering
6. Deksel van batterijvak (achterkant)
7. Bescherm dop



Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- Deze digitale thermometer van Braun is een 3-in-1-thermometer die geschikt is voor het meten van de temperatuur via de oksel, de mond of het rectum. Ongeacht de gebruikte methode wordt geadviseerd om in de 15 minuten voor gebruik niet te eten, drinken, sporten, douchen, baden of roken.
- De thermometer is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Dit product is niet bestemd voor het stellen van een diagnose van een bepaalde ziekte, maar is een nuttig hulpmiddel om de temperatuur in de gaten te houden. Het gebruik van de thermometer is niet bedoeld ter vervanging van een consult bij uw arts.
- De functie Age Precision™ is niet bestemd voor te vroeg geboren baby's of baby's die bij de geboorte te klein waren.
- De functie Age Precision™ is niet bedoeld om temperaturen bij onderkoeling te interpreteren.
- Raadpleeg uw arts als de thermometer verhoging aangeeft. Bij langdurige hoge koorts is medische zorg nodig, vooral als het om kleine kinderen gaat.
- Ouders/voogden moeten contact opnemen met de arts als ze ongunstige symptomen opmerken. Als een kind bijvoorbeeld last heeft van prikkelbaarheid, overgeven, diarree, uitdroging, verandering in eetlust of activiteit, zelfs zonder koorts, of als het een lage temperatuur heeft, heeft het mogelijk toch medische zorg nodig. Bij kinderen die antibiotica, pijnstillers of koortsverlagende middelen krijgen, mag niet uitsluitend worden vertrouwd op de gemeten temperatuur om te bepalen hoe ziek ze zijn.
- Verhoging op basis van Age Precision™ kan duiden op een ernstige ziekte, vooral bij pasgeborenen of zuigelingen en bij volwassenen die oud en kwetsbaar zijn, en een verzwakt immuunsysteem hebben. Raadpleeg onmiddellijk een arts als er sprake is van verhoging en u de temperatuur opneemt bij:
 - Pasgeborenen en zuigelingen jonger dan 3 maanden. Raadpleeg direct uw arts als de temperatuur hoger is dan 37,4°C (of 99,4°F).
 - Mensen ouder dan 60 jaar. Koorts kan gemaskeerd of zelfs afwezig zijn bij oudere patiënten.
 - Mensen met diabetes mellitus of een verzwakt immuunsysteem (bv. door hiv-positieve status, chemotherapie bij kanker, chronische behandeling met steroïden, verwijderde milt).
 - Bedlegerige patiënten (bv. patiënt in een verpleeghuis, met een beroerte, een chronische ziekte, herstellend van een operatie).
 - Een transplantatiepatiënt (bv. lever, hart, longen, nieren).
- Laat kinderen jonger dan 12 jaar niet zonder toezicht de temperatuur bij zichzelf opnemen.
- Sta kinderen tijdens het opnemen van de temperatuur niet toe om te lopen of rennen.
- Deze thermometer bevat kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt of verstikkingsgevaar opleveren voor kinderen. Houd de thermometer altijd buiten het bereik van kinderen.
- Pas dit apparaat niet aan zonder toestemming van de fabrikant.
- De productiedatum staat aangegeven bij het LOTnummer aan de achterkant van de thermometer. De eerste drie (3) cijfers staan voor de (juliaanse) dag waarop het product is vervaardigd, en de twee (2) daarna voor de laatste twee cijfers van het kalenderjaar waarin het product is vervaardigd. De laatste twee identificatiegegevens zijn de letters die staan voor de fabrikant.
 - Een voorbeeld: 11614fam betekent dat dit product is gemaakt op de 116e dag van het jaar 2014.
- Klantenkaart beschikbaar via onze website www.hot-europe.com/after-sales
- Op de laatste pagina van deze handleiding vindt u uw contactpersoon van het door Kaz geautoriseerde servicecentrum in uw land.

Wat is er nieuw aan de Braun Age Precision™ thermometer?

- Uit klinisch onderzoek is gebleken dat de definitie van koorts verandert met de leeftijd.¹ Een voorbeeld: wat een normale lichaamstemperatuur is voor een 4-jarige, kan als koorts worden beschouwd bij een pasgeborene. De Age Precision™ thermometer van Braun is een aan de leeftijd aanpasbare thermometer, voorzien van een display met kleurcodering. Het apparaat interpreteert de temperatuur aan de hand van medische richtlijnen en maakt daarmee een einde aan het raden van de juiste temperatuur voor het hele gezin.
- Temperatuurwaarden variëren per plaats van meting. De orale temperatuur is over het algemeen 0,1 °C hoger dan de okseltemperatuur en de rectale temperatuur is over het algemeen 0,6 °C hoger dan de okseltemperatuur.^{1,2}
De functie Age Precision™ is optimaal voor het meten van de okseltemperatuur.
- Temperatuurwaarden verschillen van persoon tot persoon. Uw normale temperatuur kunt u het best bepalen door de thermometer te gebruiken wanneer u zich goed voelt. Meet uw temperatuur tweemaal op een dag (vroeg ochtend en late middag) en noteer deze. Neem vervolgens het gemiddelde van de twee meetwaarden. Dit wordt beschouwd als uw normale lichaamstemperatuur. Een afwijking hiervan kan wijzen op de een of andere ziekte; u dient uw arts te raadplegen.

Het is belangrijk om te onthouden dat koorts een symptoom is, en niet een ziekte; het is een van de talrijke mogelijke tekenen van ziekte. Als uw kind tekenen van een ernstige ziekte vertoont, moet u

contact opnemen met uw arts.

Gebruik van de Braun Age Precision™ thermometer

3 eenvoudige stappen:

1. Schakel de thermometer in door op de aan/uit-knop te drukken

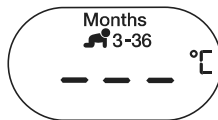
U hoort een korte pieptoon en de displayonderdeelcontrole wordt uitgevoerd. Na de onderdeelcontrole wordt gedurende 2 seconden de laatst gemeten temperatuurwaarde weergegeven. Vervolgens rollen de leeftijdssymbolen en leeftijdscategorieën over het display totdat er op de Age Precision™-knop wordt gedrukt.

2. Selecteer de leeftijd door op de Age Precision™-knop te drukken

Wanneer er op de Age Precision™-knop wordt gedrukt, houden de symbolen voor de leeftijdscategorieën op met rollen; er wordt gestopt op het symbool dat werd weergegeven op het moment van drukken. Blijf op de knop drukken totdat de gewenste leeftijdscategorie wordt weergegeven. De thermometer heeft 3 leeftijdscategorieën:

- 0-3 maanden 
- 3-36 maanden 
- 36 maanden tot en met volwassen leeftijd 

Na het selecteren van de leeftijd blijft het leeftijdscategorie symbool verlicht. Het display toont drie streepjes. De thermometer is klaar voor de meting.



3. Voer de meting uit door de thermometer op de gekozen meetplaats te houden.

Zodra de thermometer in de meetstand een temperatuurstijging waarneemt, begint het apparaat te meten.

Als de thermometer geen temperatuurstijging meet, worden het leeftijdssymbool en de drie streepjes weergegeven totdat de thermometer zichzelf automatisch uitschakelt.

Na de meting (over het algemeen 8 seconden na waarneming van de temperatuurstijging) wordt door middel van een bevestigingspieptoon aangegeven dat er een nauwkeurige temperatuurmeting heeft plaatsgevonden: 1 lange pieptoon voor een normale temperatuur, 10 korte pieptonen voor temperatuurverhoging en een hoge temperatuur. Het resultaat wordt op het display weergegeven. Gebruik voor het duiden van de gemeten waarde het display met kleurcodering, dat aan de hand van medische richtlijnen de temperatuur interpreteert op basis van de leeftijd van de patiënt.




NB: als u nogmaals een meting wilt uitvoeren en/of de leeftijdscategorie wilt wijzigen, moet u de thermometer uit- en weer inschakelen. De Braun Age Precision™ thermometer schakelt zichzelf automatisch uit 20 seconden na de meting of nadat er gedurende 90 seconden geen meting is uitgevoerd.

De gemeten waarde duiden met behulp van het Age Precision™-display met kleurcodering







Het display met kleurcodering van de Braun Age Precision™ thermometer biedt naast de meetwaarde een kleurindicatie die u helpt door de gemeten temperatuur uit te leggen op basis van de leeftijd van de patiënt. Vijf (5) seconden na de temperatuurmeting wordt de desbetreffende kleur getoond.

- Een groen achtergrondlicht duidt op een **Normale** temperatuur
- Een geel achtergrondlicht duidt op **Temperatuurverhoging**
- Een rood achtergrondlicht duidt op een **Hoge** temperatuur

Het Age Precision™-display met kleurcodering voor het interpreteren van koorts is **uitsluitend** bedoeld voor gebruik in de okselstand volgens onderstaande tabel.

Plaats	Leeftijdscategorieën	Groen Normale temperatuur	Geel Temperatuurverhoging	Rood Hoge temperatuur
Oksel	 0-3 maanden	35,7 – 37,3 °C	35,7 – 37,3 °C	> 37,3 °C
	 3-36 maanden	35,3 – 37,4 °C	37,5 – 38,4 °C	> 38,4 °C
	 36 maanden- volwassen	35,3 – 37,4 °C	37,5 – 39,4 °C	> 39,4 °C

Als u de thermometer oraal of rectaal gebruikt in respectievelijk de orale of rectale stand, mag u voor het vaststellen van koorts geen gebruik maken van de ingeprogrammeerde displaylampjes. Kijk in plaats daarvan naar respectievelijk de orale en de rectale tabel hieronder om te bepalen of er sprake is van koorts.

Plaats	Leeftijdscategorieën	Normale temperatuur	Temperatuurverhoging	Hoge temperatuur
Oraal	 0-3 maanden	35,8 – 37,4 °C	35,8 – 37,4 °C	> 37,4 °C
	 3-36 maanden	35,4 – 37,6 °C	37,7 – 38,5 °C	> 38,5 °C
	 36 maanden- volwassen	35,4 – 37,7 °C	37,8 – 39,4 °C	> 39,4 °C
Rectaal	 0-3 maanden	36,3 – 37,9 °C	36,3 – 37,9 °C	> 37,9 °C
	 3-36 maanden	35,9 – 38,1 °C	38,2 – 39,0 °C	> 39,0 °C
	 36 maanden- volwassen	35,9 – 38,2 °C	38,3 – 39,9 °C	> 39,9 °C

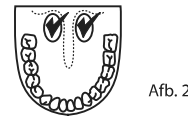
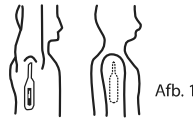
NB: wegens de fysiologische kenmerken van de mens varieert de temperatuur die bij één en dezelfde persoon op verschillende plaatsen wordt gemeten. Rectale meetwaarden zijn bijvoorbeeld doorgaans hoger dan orale meetwaarden en okselmeetwaarden bij dezelfde persoon.

Tips voor meten op verschillende plaatsen

Gebruik onder de oksel

Deze methode wordt gebruikt bij baby's en kleine kinderen.

1. Wrijf de oksel droog met een droge handdoek.
2. Plaats de sondepunt onder de arm zodat het uiteinde contact maakt met de huid, en plaats de arm van de patiënt naast zijn/haar lichaam (Afb. 1).
Bij een klein kind is het soms handig om het kind tegen u aan te houden, zodat zijn/haar arm naast het lichaam blijft.
Zo voorkomt u dat de kamertemperatuur de meetwaarde beïnvloedt.
3. Wanneer de piektemperatuur is bereikt, klinken er piepsignalen. De temperatuur is nu bevestigd. Wanneer de thermometer van de meetplaats wordt verwijderd, wordt de bijbehorende kleur weergegeven.
4. Schakel de thermometer uit en maak deze schoon zoals verderop aangegeven.



Oraal gebruik

Deze methode is geschikt voor kinderen die oud genoeg zijn om de thermometer op een veilige manier in de mond te houden. We recommend using a universal disposable (single-use) probe cover specifically intended for stick thermometers when taking an oral measurement. Such probe covers are generally available in stores from various manufacturers.

1. Het is belangrijk dat u de punt van de thermometer goed onder de tong plaatst, links dan wel rechts, om een goede, nauwkeurige waarde te verkrijgen. Plaats de sensorpunt op een van de plaatsen onder de tong die zijn gemarkeerd met "✓" (Afb. 2). Houd de mond van de patiënt dicht en laat hem/haar stilzitten om te zorgen voor een nauwkeurige meting.
2. Wanneer de piektemperatuur is bereikt, klinken er piepsignalen. De temperatuur is nu bevestigd. Wanneer de thermometer van de meetplaats wordt verwijderd, wordt de bijbehorende kleur weergegeven.
3. Schakel de thermometer uit en maak deze schoon zoals verderop aangegeven.

Rectaal gebruik

Wordt vaak gebruikt bij baby's en kleine kinderen, of wanneer meten in de mond of onder de oksel lastig is.

1. Breng een beetje wateroplosbaar glijmiddel aan op de punt van de thermometer om deze gemakkelijker te kunnen inbrengen.
Gebruik geen vaseline. Lees het etiket van het glijmiddel om er zeker van te zijn dat u de juiste soort gebruikt.
2. Leg de patiënt op zijn/haar zij. De juiste positie bij baby's is de buikligging, waarbij de beentjes naar beneden hangen. U kunt de baby over uw knieën, op de rand van een bed of een commode leggen. In deze positie kan de thermometer veilig en eenvoudig in het rectum worden geplaatst.
3. Breng voorzichtig de punt van de thermometer **MAXIMAAL** 1,3 cm in het rectum. Stop als u weerstand voelt. Houd tijdens de meting de thermometer op zijn plaats.
4. Wanneer de piektemperatuur is bereikt, klinken er piepsignalen. De temperatuur is nu bevestigd. Wanneer de thermometer van de meetplaats wordt verwijderd, wordt de bijbehorende kleur weergegeven.
5. Schakel de thermometer uit en maak deze schoon zoals verderop aangegeven.


Geheugen

Wanneer de thermometer wordt ingeschakeld, wordt er op het display een test weergegeven, waarna gedurende circa 1 seconde de laatst gemeten temperatuur wordt getoond. Naast de temperatuurwaarde wordt de letter "M" weergegeven.

Onderhoud en reiniging

- Reinig de sondepunt door deze te wassen met zeep en warm water of te desinfecteren met ontsmettingsalcohol (isopropylalcohol 70%).
- Wrijf het apparaat droog met een zachte doek.
- **NIET UITKOKEN OF IN DE VAATWASSER DOEN.** Als u dit wél doet, zal de thermometer niet meer functioneren en vervalt de garantie.
- Was het apparaat niet met een thinner of chemisch oplosmiddel.
- Bewaar de thermometer op een droge plek, vrij van stof en verontreinigingsbronnen, en niet in direct zonlicht.

De batterijen vervangen

Als het batterijsymbool op het lcd-display blijft knipperen , moet u de batterij vervangen.



1. Plaats een munt in het sleufje. Draai het deksel totdat het sleufje naar het ONTGRENDINGS-symbool wijst.



2. Vervang de batterij.

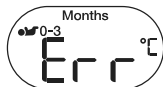


3. Draai het batterijdeksel in de VERGRENDINGS-stand.

Fouten en probleemoplossing

Als de gemeten temperatuur hoger dan 42,9 °C is, worden op het lcd-display "Err °C" en het relevante leeftijdssymbool weergegeven. Het rode achtergrondlicht blijft 5 seconden aan.

Als de omgevingstemperatuur boven of onder de toegestane grens ligt (zie onderstaande Productspecificaties) of als zich andere systeemfouten voordoen, zoals kortsluiting of een verbroken circuit, wordt op het lcd-display "Err" weergegeven als indicatie voor een systeemfout. Het rode achtergrondlicht blijft 5 seconden aan.



Kalibratie

Dit apparaat is ontworpen en vervaardigd voor een lange levensduur. In het algemeen wordt echter geadviseerd om het apparaat één keer per jaar te laten inspecteren door een geautoriseerd servicecentrum in uw land om een correcte werking en nauwkeurigheid te garanderen.

Opmerking: Het controleren van de nauwkeurigheid is geen gratis service. Wij adviseren u dan ook om contact op te nemen met het geautoriseerde servicecentrum voor een prijsopgave voordat u het product opstuurt.

Productspecificaties

Weergegeven temperatuurbereik: 32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
 Onder- en bovengrens van de omgevingstemperatuur: 10 – 40 °C (50 – 104 °F)
 en relatieve vochtigheid 15%–95%
 Displayresolutie: 0,1 °C of °F

Nauwkeurigheid voor weergegeven temperatuurbereik: Maximale laboratoriumfout ± 0,1 °C (± 0,2 °F) bij een omgevingstemperatuur van 23±5 °C ± 0,2 °C/0,4 °F (binnen 32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F))
 3V DC, 1X CR1632

Batterij: 500 maal metingen binnen 2 jaar
 Levensduur apparaat: 2000 metingen
 Temperatuur en relatieve vochtigheid tijdens opslag/transport: -25 – 55 °C ± 2 °C en 15-95 RV% ± 5%

Indien het apparaat niet binnen het gespecificeerde temperatuur- en vochtigheidsbereik wordt gebruikt, kan de technische nauwkeurigheid niet worden gegarandeerd.

Verklaring van symbolen



Toegepaste onderdelen type BF



Zie gebruiksaanwijzing



Gebruikstemperatuur



Opslagtemperatuur



Droog houden

Apparaat met interne stroomvoorziening.

Continubedrijf.

Niet bestemd om te worden gesteriliseerd.

Niet geschikt voor gebruik in een zuurstofrijke omgeving.

IP22: beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter. Beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer het apparaat maximaal 15 graden wordt gekanteld.

Deze thermometer is bedoeld voor gebruik bij een atmosferische druk van 1 of bij hoogtes met een atmosferische druk van maximaal 1 (760-1060 hPa).

Type BF-apparaat.

Kan zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd.

Dit apparaat voldoet aan de volgende normen:

Normen gebruikt als referentie: EN 12470-3: 2003 Medische thermometers – Deel 3: Prestatie van compacte elektrische (niet-extrapolerende en extrapolerende) thermometers met maximaalelement.

EN 60601-1: 2006 Medische elektrische apparatuur – Deel 1: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties.

EN ISO 14971: 2012 Medische hulpmiddelen – Toepassing van risicomanagement voor medische hulpmiddelen.

EN ISO 10993-1: 2009 Biologische evaluatie van medische hulpmiddelen – Deel 1: Evaluatie en beproeving.

EN 60601-1-2: 2007 Medische elektrische apparatuur – Deel 1-2: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties – Secundaire norm: elektromagnetische compatibiliteit – Eisen en tests.

EN 980: 2008 Symbolen voor gebruik bij het etiketteren van medische hulpmiddelen.

EN 1041: 2008 Informatie die door de fabrikant bij medische hulpmiddelen wordt geleverd.

EN 60601-1-11: 2010 Medische elektrische apparatuur – Deel 1-11: Algemene voorwaarden voor basisveiligheid en essentiële prestaties – Secundaire norm: Eisen voor medische elektrische apparatuur en medische elektrische systemen die gebruikt worden voor de medische verzorging in de thuissituatie.

Dit product voldoet aan de voorschriften van EG-richtlijn 93/42/EEG.

MEDISCHE ELEKTRISCHE APPARATUUR vraagt om speciale voorzorgsmaatregelen ten aanzien van EMC. Voor een gedetailleerde beschrijving van de EMC-vereisten kunt u contact opnemen met het geautoriseerde plaatselijke servicecentrum (zie garantiekaart).

Draagbare en mobiele RF-communicatieapparaten kunnen de werking van MEDISCHE ELEKTRISCHE APPARATUUR beïnvloeden.




Dit product bevat batterijen en recyclebaar elektronisch afval. Gooi het ter bescherming van het milieu niet bij het huishoudelijk afval, maar breng het naar het daarvoor bestemde verzamelpunt in uw regio.

¹ Herzog L, Phillips SG. Addressing concerns about fever. Clin Pediatr (Phila) 2011 May;50(5):383-90.

² Sund-Levander M, Forsberg C, Wahren LK. Normal oral, rectal, tympanic and axillary body temperature in adult men and women: a systematic literature review. Scand J Caring Sci 2002 June;16(2):122-8.

Richtlijn en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissies		
De PRT2000 is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de PRT2000 moet ervoor zorgen dat die wordt gebruikt in een dergelijke omgeving.		
Emisietest	Compliance	Elektromagnetische omgeving – aanbevelingen
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	In de ME-apparatuur wordt RF-energie uitsluitend gebruikt voor zijn interne functie. Daarom zijn RF-emissies heel laag en zullen ze elektronische apparatuur in de nabije omgeving waarschijnlijk niet storen.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	Voldoet
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet van toepassing	De medische elektrische apparatuur werkt uitsluitend op batterijen.
Spannings-schommelingen/flickeremissies	Niet van toepassing	

Richtlijn en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuiniteit			
De PRT2000 is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de PRT2000 moet ervoor zorgen dat die wordt gebruikt in een dergelijke omgeving.			
Immuiniteitstest	IEC 60601-testniveau	Compliantie-niveau	Elektromagnetische omgeving – aanbevelingen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV lucht	Voldoet	Vloeren dienen van hout of beton te zijn, of voorzien van keramische tegels. Als de vloer met een synthetisch materiaal is bedekt, moet de relatieve vochtigheid ten minste 30% zijn
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	Voldoet	Veldsterktes buiten de afgeschermd locatie van vaste RF-zenders, zoals is vastgesteld aan de hand van een onderzoek naar elektromagnetische locaties, dienen minder dan 3 V/m te zijn.
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	Niet van toepassing (geen elektrische bekabeling)	Storing kan optreden in de buurt van apparatuur met het volgende symbool erop:  Hierbeneden staat een berekening aangegeven van de scheidingsafstand. Als een bekende zender aanwezig is, kan de specifieke afstand worden berekend met behulp van de vergelijkingen.
Elektrische snelle transiënten IEC 61000-4-4	±2 kV voor voedingskabels ±1 kV voor ingangs-/uitgangslijnen	Niet van toepassing	De medische elektrische apparatuur werkt uitsluitend op batterijen.
Spanningspiek IEC 61000-4-5	±1 kV differentiële nullijn ±2 kV gemeenschappelijke nullijn	Niet van toepassing	
Vermogensfrequentie magnetisch veld IEC 61000-4-8	3 A/m	Voldoet	De vermogensfrequentie van de magnetische velden moet overeenkomen met die van een typische locatie in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsschommelingen in voedingstoevoerlijnen IEC 61000-4-11	> 95% daling gedurende 0,5 cycli 60% daling gedurende 5 cycli 70% daling gedurende 25 cycli 95% daling gedurende 5 sec.	Niet van toepassing	De medische elektrische apparatuur werkt uitsluitend op batterijen.

Berekening scheidingsafstand voor niet-levensondersteunende apparatuur (3 Vrms / 3 V/m)			
Nominaal maximaal afgegeven vermogen van de zender (W)	Scheidingsafstand volgens frequentie van de zender (M)		
	150 kHz tot 80 MHz in ISM-banden $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	/	0,12	0,23
0,1	/	0,38	0,73
1	/	1,2	2,3
10	/	3,8	7,3
100	/	12	23

Norsk

Beskrivelse (Se side 3)

1. Målesensor
2. Ekstra myk og fleksibel tupp
3. På/av-knapp (side)
4. Age Precision™-knapp
5. Stort display med fargekodete indikatorer
6. Deksel til batterirom (bakside)
7. Beskyttelseshette



Advarsler og forholdsregler

- Ditt digitale Braun-termometer er et 3-i-1 termometer som passer til måling i armhulen, samt oral eller rektal bruk. Uansett hvilken metode som brukes anbefaler vi å unngå spising, drikking, dusjing, bading og røyking 15 minutter før termometeret benyttes.
- Dette termometeret er kun beregnet til husholdningsbruk. Dette produktet skal ikke diagnostisere sykdom, men er et nyttig undersøkelsesverktøy for å måle temperatur. Bruk av dette termometeret skal ikke erstatte legeundersøkelse.
- Age Precision™-funksjonen er ikke beregnet på spedbarn som ble født for tidlig eller er små for gestasjonsalderen.
- Age Precision™-funksjonen er ikke beregnet på tolking av hypotermiske temperaturer.
- Ta kontakt med lege hvis termometeret viser høy temperatur. Høy feber over lengre tid krever medisinsk behandling, spesielt når det gjelder små barn.
- Foreldre/foresatte skal kontakte barnelege hvis de oppdager uvanlige tegn eller symptom(er). F.eks. kan et barn som opplever irritasjon eller ømfintlighet, kaster opp, har diare, er uttøket eller har endret matlyst eller aktivitetsnivå trenge medisinsk tilsyn, selv om barnet ikke har feber eller har lav kroppstemperatur. Barn som får antibiotika, smertestillende midler eller febermedisinerende midler, bør ikke vurderes utelukkende på grunnlag av temperaturavlesninger når alvorlighetsgraden av sykdommen skal fastslås.
- Høyere temperatur enn normalt som indikert av Age Precision™ kan være tegn på alvorlig sykdom, spesielt hos voksne som er gamle, skroplige eller har svekket immunforsvar, eller hos nyfødte og spedbarn. Søk medisinsk rådgivning umiddelbart ved høyere temperatur enn normalt når du foretar målinger på:
 - Nyfødte og spedbarn som er yngre enn tre måneder. Ta kontakt med barnelegen umiddelbart hvis temperaturen overskrider 37,4 °C (eller 99,4 °F).
 - Pasienter over 60 år. Feber kan være dempet eller ikke forekomme i det hele tatt hos eldre pasienter.
 - Pasienter med diabetes mellitus eller et svekket immunforsvar (f.eks. pasienter som er HIV-positive, har gjennomgått cellegiftbehandling eller kronisk steroidbehandling eller har hatt milten fjernet).
 - Pasienter som er sengeliggende (f.eks. pleiehjemspasienter, slagpasienter, kronisk syke, nyopererte pasienter).
 - Transplantasjonspasienter (f.eks. lever, hjerte, lunge, nyre).
- Ikke la barn under 12 år ta temperaturen uten tilsyn.
- Ikke la barn gå eller løpe rundt når du tar temperaturen.
- Dette termometeret inneholder små deler som kan svelges eller utgjøre en kvelningsfare for barn. Oppbevar alltid termometeret utlignjengelig for barn.
- Ikke modifier dette utstyret uten tillatelse fra produsenten.
- Produksjonsdatoen er angitt med LOT-nummeret som finnes på baksiden av termometeret. De første tre (3) tallene står for den julianske datoen da produktet ble produsert, og de neste to (2) tallene står for de siste to sifrene i kalenderåret da produktet ble produsert. Til slutt står det

Authorized Service Centers

Austria

☎ +43 (0) 820 988 470

Bahrain

☎ +973 17582250

☎ +973 17210983

Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 70 27 01 10

Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus

Northern Region

☎ +0392 22 72 367

Southern Region

☎ +357 22575016

Denmark

☎ +45 592 090 10

Finland

☎ +358 207411660

France

☎ +33 (0) 825 74 23 59

Germany

☎ +49 (0) 01805 76 33 76

Greece

☎ +30 210 6840222

Italy

☎ +39 02 30081995

Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

Kuwait

☎ +965 24833274

Lebanon

☎ +961 (01) 512002

Netherlands

☎ +0900 40 45 00 0

Norway

☎ +47 56 31 90 20

Poland

☎ +48 32 780 05 50

Portugal

☎ +351 21 973 7950

Qatar

☎ +974 4 4075048

☎ +974 4 4075000

Saudi-Arabia

Western Region - Jeddah

☎ +966 3 8692244

Central Region - Riyadh

☎ +966 3 8692244

Eastern Region - Al-Khobar

☎ +966 3 8692244

Southern Region - Abbah

☎ +966 3 8692244

Slovenia

☎ +386 (01) 588 68 00

South Africa

☎ +27 (0) 11 089 1200

☎ +27 (0) 11 708 6126

Spain

☎ +902 224 044

☎ +937 724 044

Sweden

☎ +46 8 515 101 88

Switzerland

☎ +41 (0) 44 732 15 11

Tunisia

☎ +216 717 16 880

Turkey

☎ +90 216 564 35 00

UAE

☎ +971 4 353 4506

UK/Ireland

☎ +44 (0) 115 965 7449